



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**  
  
**GENERALSEKRETARIAT**

**Brüssel, den 13. Juli 2012 (16.07)**  
**(OR. en)**

**CM 3886/12**

**OJ/CRP2**

**MITTEILUNG**

**EINBERUFUNG UND VORLÄUFIGE TAGESORDNUNG**

---

Für Rückfragen: cabinet.seances-2@consilium.europa.eu

Tel./Fax: +32.2-281.7814/7199

---

**Betr.:** 2417. Tagung des AUSSCHUSSES DER STÄNDIGEN VERTRETER  
(2. Teil)

Termin: Mittwoch, 18. (**10.00 Uhr**) und Donnerstag, 19. Juli 2012  
(**10.30 Uhr**)

Ort: RAT  
JUSTUS-LIPSIUS-GEBÄUDE  
Rue de la Loi 175, 1048 BRÜSSEL

---

**A. MITTWOCH, 18. JULI 2012 (10.00 Uhr):**

- Annahme der vorläufigen Tagesordnung

I

- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates über die gerichtliche Zuständigkeit und die Anerkennung und Vollstreckung von Entscheidungen in Zivil- und Handelssachen (Neufassung) **[erste Lesung]**
  - = Allgemeine Ausrichtung zu noch offenen Fragen  
12463/12 JUSTCIV 258 CODEC 1890  
+ ADD 1

- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Einführung autonomer Handelspräferenzen für Pakistan aufgrund der Flutkatastrophe **[erste Lesung]**
  - = Billigung des endgültigen Kompromisstexts  
12588/12 WTO 267 COMER 173 ASIE 81 UD 212 CODEC 1907
- Sonderbericht Nr. 6/2012 des Europäischen Rechnungshofs: "Hilfsmaßnahmen der Europäischen Union für die türkisch-zyprische Gemeinschaft"
  - = Schlussfolgerungen des Rates  
12526/12 ESE 5 FIN 536

## II

- Ergebnis des zweiten Meilenstein-Tests für das SIS II  
12589/12 JAI 526 SIS-TECH 70 SIRIS 62 COMIX 441
- Vorschlag für eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Festlegung der Kriterien und Verfahren zur Bestimmung des Mitgliedstaats, der für die Prüfung eines von einem Drittstaatsangehörigen oder Staatenlosen in einem Mitgliedstaat gestellten Antrags auf internationalen Schutz zuständig ist **[erste Lesung]**  
12202/12 ASILE 102 CODEC 1839
- Vorschlag für einen Beschluss des Europäischen Parlaments und des Rates über das Europäische Jahr der Bürgerinnen und Bürger (2013) **[erste Lesung]**
  - = Billigung des endgültigen Kompromisstexts im Hinblick auf eine Einigung mit dem Europäischen Parlament in erster Lesung  
12521/12 FREMP 106 POLGEN 134 FIN 534 CULT 102 CODEC 1898
- Vorbereitung der Tagung des Rates (Allgemeine Angelegenheiten) am 24. Juli 2012
  - = Neuer mehrjähriger Finanzrahmen
  - = Vorgehen im Anschluss an die Tagung des Europäischen Rates vom 28./29. Juni 2012
  - = Sonstige Punkte im Zusammenhang mit der Ratstagung
- Sonstiges

**B. DONNERSTAG, 19. JULI 2012 (10.30 Uhr):**

I

- Entschließungen, Beschlüsse und Stellungnahmen des Europäischen Parlaments (Tagung vom 2. bis 5. Juli 2012 in Straßburg)  
12499/12 PE-RE 9
- Beim Gericht anhängige Rechtssache  
= Rechtssache T-202/12 (Bouchra AL ASSAD gegen Rat der Europäischen Union)  
12389/12 JUR 385 RELEX 653 COMEM 237 CONOP 120 PESC 894
- Beim Gericht anhängige Rechtssache  
= Rechtssache T-203/12 (Mohamad Nedal Alchaar gegen Rat der Europäischen Union)  
12568/12 JUR 402 RELEX 674 COMAG 76 COMEM 249 PESC 931
- Billigung der Streithilfe des Rates in der Rechtssache F-42/12  
12590/12 JUR 406 INST 465 STAT 27
- Entwurf einer Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Satzung des Gerichtshofs der Europäischen Union und ihres Anhangs I [**erste Lesung**] (GA)  
11921/12 CODEC 1781 COUR 36 INST 438 JUR 357 OC 351  
PE-CONS 28/12 COUR 26 INST 374 JUR 303 CODEC 1489 OC 268
- Einberufung einer Konferenz der Vertreter der Regierungen der Mitgliedstaaten  
= Ernennung eines Richters beim Gericht  
12541/12 INST 463 JUR 398 COUR 45
- Teilweise Neubesetzung der Stellen der Richter beim Gericht der Europäischen Union  
12544/12 INST 464 JUR 399 COUR 46
- Transparenz – Zugang der Öffentlichkeit zu Dokumenten
  - a) Beschwerde 862/2012/RT von Herrn David PRICE beim Europäischen Bürgerbeauftragten  
10830/12 OMBUDS 8 INST 385 INF 100 API 71 JUR 319
  - b) Zweitantrag Nr. 15/c/01/12 von Frau Joanna HOSA  
12340/12 INF 113 API 74 JUR 383
- Beschluss des Rates zur Ernennung eines finnischen Mitglieds des Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschusses  
12437/12 CES 18  
12436/12 CES 17
- Beschluss des Rates zur Ernennung eines litauischen Mitglieds des Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschusses  
12439/12 CES 20  
12438/12 CES 19

- Fazilität "Connecting Europe"
  - = Gestaltung der Arbeiten im Rat im zweiten Halbjahr 2012
    - 12603/12 FIN 542 CADREFIN 348 POLGEN 135 REGIO 93 ENER 348
    - TRANS 244 TELECOM 141 COMPET 506 MI 498 ECO 104
    - CODEC 1911
  
- Delegierter Beschluss der Kommission vom 29. Juni 2012 über Untersuchungen und Geldbußen in Zusammenhang mit der Manipulation von Statistiken gemäß der Verordnung (EU) Nr. 1173/2011 des Europäischen Parlaments und des Rates über die wirksame Durchsetzung der haushaltspolitischen Überwachung im Euro-Währungsgebiet
  - 12498/12 STATIS 62 ECOFIN 699 UEM 264 DELACT 36
  
- Beschluss des Rates zur Änderung des Beschlusses 1999/70/EG über die externen Rechnungsprüfer der nationalen Zentralbanken hinsichtlich der externen Rechnungsprüfer der Banka Slovenije
  - 11902/12 UEM 244
  - 11897/12 UEM 243
  
- Beschluss des Rates gerichtet an Spanien über spezifische Maßnahmen zur Stärkung der Finanzstabilität
  - 12452/12 ECOFIN 698 UEM 263
  - 12450/12 ECOFIN 697 UEM 262
  
- Verfahren bei einem übermäßigen Defizit – Annahme der Sprachfassungen, die zum Zeitpunkt der Annahme des Rechtsakts durch den Rat noch nicht vorlagen: Empfehlung des Rates mit dem Ziel, das übermäßige öffentliche Defizit in Spanien zu beenden
  - 12421/12 ECOFIN 693 UEM 260
  - 12171/12 ECOFIN 669 UEM 252
  
- Beschluss der im Ausschuss der Ständigen Vertreter vereinigten Vertreter der Regierungen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union zur Übertragung der Aufgaben im Zusammenhang mit der finanziellen Unterstützung für die Rekapitalisierung von Finanzinstituten auf die Europäischen Finanzaufsichtsbehörden
  - 12569/12 ECOFIN 705 UEM 266
  
- Durchführungsbeschluss des Rates zur Ermächtigung Dänemarks, eine von Artikel 75 der Richtlinie 2006/112/EG über das gemeinsame Mehrwertsteuersystem abweichende Sonderregelung einzuführen
  - = Annahme
    - 12280/12 FISC 101 OC 391
    - 11987/12 FISC 95 OC 365
  
- Beschluss des Rates über den im Gemeinsamen EWR-Ausschuss zu vertretenden Standpunkt der Europäischen Union zur Änderung von Anhang XX (Umweltschutz) des EWR-Abkommens (betreffend das Emissionshandelssystem (ETS))
  - 11696/12 EEE 84 ENV 568
  - 11697/12 EEE 85 ENV 569

- Beschluss des Rates über den im Gemeinsamen EWR-Ausschuss zu vertretenden Standpunkt der Europäischen Union zur Änderung von Anhang II (Technische Vorschriften, Normen, Prüfung und Zertifizierung) des EWR-Abkommens (hinsichtlich Pestizidrückständen)
  - 11608/12 EEE 81 AGRILEG 93
  - + COR 1
  - 11609/12 EEE 82 AGRILEG 94
  
- Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Abschluss – im Namen der Europäischen Union – des Abkommens zwischen der Europäischen Union und der Regierung der Russischen Föderation über den Handel mit Teilen und Komponenten von Kraftfahrzeugen zwischen der Europäischen Union und der Russischen Föderation
  - 12516/12 WTO 262 COEST 250 OC 414
  - 16806/11 WTO 416 COEST 418 SERVICES 137 FDI 44
  
- Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Abschluss – im Namen der Europäischen Union – des Abkommens in Form eines Briefwechsels zwischen der Europäischen Union und der Regierung der Russischen Föderation zur Aufrechterhaltung von im derzeitigen Partnerschafts- und Kooperationsabkommen zwischen der EU und der Russischen Föderation enthaltenen Verpflichtungen im Bereich des Dienstleistungsverkehrs
  - 12517/12 WTO 263 SERVICES 58 COEST 251 OC 415
  - 16815/11 WTO 423 SERVICES 130 COEST 425
  
- Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den Abschluss – im Namen der Europäischen Union – des Abkommens in Form eines Briefwechsels zwischen der Europäischen Union und der Russischen Föderation über die Einführung oder die Erhöhung von Ausfuhrabgaben auf Rohstoffe durch die Russische Föderation
  - 12518/12 WTO 264 COEST 252 UD 209 OC 416
  - 16828/11 WTO 431 COEST 433 UD 310
  - + REV 1 (lt)
  
- Beschluss des Rates über den Abschluss eines Protokolls zum Europa-Mittelmeer-Abkommen zur Gründung einer Assoziation zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedstaaten einerseits und dem Staat Israel andererseits über die Konformitätsbewertung und Anerkennung gewerblicher Produkte (CAA)
  - 12602/12 ISR 14 ARM 7 MI 497
  - 12428/12 ISR 11 ARM 5 MI 482
  
- Beziehungen zu Israel
  - = Festlegung des Standpunkts der Europäischen Union für die elfte Tagung des Assoziationsrates (Brüssel, 24. Juli 2012)
  - 12467/12 ISR 12 OC 406

- Beziehungen zu Jordanien
  - = Beschluss des Rates über die Unterzeichnung und vorläufige Anwendung eines Protokolls zum Europa-Mittelmeer-Abkommen zur Gründung einer Assoziation zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedstaaten einerseits und dem Haschemitischen Königreich Jordanien andererseits über ein Rahmenabkommen zwischen der Europäischen Union und dem Haschemitischen Königreich Jordanien über die allgemeinen Grundsätze für die Teilnahme des Haschemitischen Königreichs Jordanien an den Programmen der Union
    - 12455/12 RHJ 8 MED 45 PESC 905
    - 12134/12 RHJ 5 MED 42 PESC 853 OC 371
    - 12135/12 RHJ 6 MED 43 PESC 854 OC 376
    - 12138/12 RHJ 7 MED 44 PESC 855 OC 377
  
- Vorschlag für einen Beschluss des Rates über den im AKP-EU-Botschafterausschuss zu vertretenden Standpunkt der EU zu einem Beschluss über die Umwidmung eines Teils der nicht zugewiesenen Mittel des 10. Europäischen Entwicklungsfonds (EEF) für die Zusammenarbeit zwischen den AKP-Staaten
  - 12144/12 ACP 117 FIN 498 PTOM 28 OC 379
  - 12145/12 ACP 118 FIN 499 PTOM 29 OC 387
  
- Entwurf eines Beschlusses des Rates zur Festlegung der finanziellen Beiträge der Mitgliedstaaten zum Europäischen Entwicklungsfonds im Jahr 2012, einschließlich der zweiten Tranche 2012
  - = Annahme
    - 12343/12 ACP 121 FIN 513 PTOM 30 OC 396
    - 12344/12 ACP 122 FIN 514 PTOM 31 OC 397
  
- ZUE - Zentrum für Unternehmensentwicklung
  - a) Anfechtung des Beschlusses über die Beendigung der Amtszeit des Direktors des ZUE
    - 12538/12 ACP 129 FIN 537
  - b) Streitigkeit – Bestellung eines Schlichters
    - 12572/12 ACP 132 FIN 538
  - c) Anfechtung der Entscheidungen des Verwaltungsrats des ZUE, ein Disziplinarverfahren gegen den Direktor des ZUE einzuleiten und zu diesem Zweck einen Ad-hoc-Untersuchungsausschuss einzurichten
    - 12574/12 ACP 133 FIN 539
  
- Beschluss des Rates über die Unterzeichnung des Ernährungshilfe-Übereinkommens im Namen der Europäischen Union
  - 12266/12 COHAFA 86 DEVGEN 191 FAO 33 ALIM 14 ONU 90 COAFR 197  
COLAT 30 COMEM 231 PROCIV 119 RELEX 644
  
- Beschluss des Rates über den Abschluss des Ernährungshilfe-Übereinkommens im Namen der Europäischen Union
  - 12267/12 COHAFA 87 DEVGEN 192 FAO 34 ALIM 15 ONU 91 COAFR 198  
COLAT 31 COMEM 232 PROCIV 120 RELEX 645

- Beschluss des Politischen und Sicherheitspolitischen Komitees EUPOL  
AFGHANISTAN/1/2012 betreffend die Ernennung des Missionsleiters der Polizeimission der Europäischen Union in Afghanistan (EUPOL Afghanistan)  
12441/12 COPS 258 PESC 900 CIVCOM 280 COSDP 600 RELEX 659  
JAI 515 COASI 130 EUPOL/AFG 24 PSC DEC 14  
11573/12 COPS 216 PESC 783 CIVCOM 237 COSDP 520 RELEX 565  
JAI 452 COASI 113 EUPOL/AFG 17 PSC DEC 8
  
- Beschluss des Rates zur Unterstützung eines Prozesses zur Schaffung einer von Kernwaffen und allen anderen Massenvernichtungswaffen freien Zone im Nahen Osten  
12446/12 CONOP 122 PESC 902 CODUN 60 COMEM 242  
COMAG 72 COMED 8  
12274/12 CONOP 117 PESC 871 CODUN 54 COMEM 233  
COMAG 69 COMED 5 OC 389
  
- Beschluss des Rates zur Unterstützung der Nichtverbreitung ballistischer Flugkörper im Rahmen der Umsetzung der Strategie der Europäischen Union gegen die Verbreitung von Massenvernichtungswaffen und der Umsetzung des Gemeinsamen Standpunkts 2003/805/GASP des Rates  
12432/12 CONOP 121 CODUN 59 PESC 898  
12276/12 CONOP 118 CODUN 55 PESC 872 OC 390
  
- (ggf.) Östliche Partnerschaft  
= Gemeinsame Erklärung der Ministertagung der Östlichen Partnerschaft vom 23. Juli 2012 in Brüssel  
12593/12 COEST 256
  
- Somalia  
= Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates  
12556/12 COAFR 220 ACP 131 PESC 929 DEVGEN 201 COSDP 615  
COTER 77 CONUN 108 POLMIL 21
  
- Sudan und Südsudan  
= Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates  
12542/12 COAFR 215 ACP 130 PESC 924 DEVGEN 200 COTER 76  
COMAG 74 COHAFA 92 RELEX 672
  
- (ggf.) Simbabwe  
= Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates  
12585/12 COAFR 223 ACP 134 RELEX 678 PESC 935
  
- Halbjährlicher Bericht über den Stand der Umsetzung der Strategie der Europäischen Union gegen die Verbreitung von Massenvernichtungswaffen (2012/I)  
12277/12 PESC 873 CODUN 56 CONOP 119  
12056/12 PESC 843 CODUN 51 CONOP 114

- Beschluss des Rates zur Ermächtigung der Aufnahme von Verhandlungen über eine Vereinbarung zwischen der Europäischen Union einerseits sowie der Republik Island, dem Königreich Norwegen, der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Fürstentum Liechtenstein andererseits zur Festlegung der Modalitäten der Beteiligung dieser Staaten an der Europäischen Agentur für das Betriebsmanagement von IT-Großsystemen im Bereich Freiheit, Sicherheit und Recht
  - 11797/12 SIRIS 50 VISA 135 EURODAC 9 SCHENGEN 53 AELE 47  
EEE 87 OC 370
  - 11796/12 SIRIS 49 VISA 134 EURODAC 8 SCHENGEN 52 AELE 46  
EEE 86 OC 369  
+ COR 1  
+ ADD 1
- Beschluss des Rates über den Abschluss des Abkommens zwischen der Europäischen Union und der Republik Moldau zur Änderung des Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Republik Moldau über Erleichterungen bei der Erteilung von Visa
  - = Ersuchen des Rates um Zustimmung des Europäischen Parlaments
  - 12496/12 VISA 144 COEST 248 OC 409
  - 12012/12 VISA 138 COEST 237 OC 366
- Beschluss des Rates über die Unterzeichnung des Abkommens zwischen der Europäischen Union und der Ukraine zur Änderung des Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und der Ukraine über Erleichterungen bei der Erteilung von Visa
  - 12296/12 VISA 143 COEST 244 OC 394
  - 11042/12 VISA 121 COEST 203 OC 299
  - 11044/12 VISA 122 COEST 204 OC 300

**RESTREINT UE**



## II

- Gipfeltreffen EU–China (Brüssel, 20. September 2012)
  - = Orientierungsaussprache  
12445/12 COASI 131 ASIE 79 PESC 901 RELEX 660 POLGEN 133  
WTO 260 ECOFIN 695 ENV 606 **RESTREINT UE**
  
- Vorbereitung der Tagung des Rates (Auswärtige Angelegenheiten) am 23. Juli 2012
  - = Südliche Nachbarschaft
    - a) Syrien
      - = Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates  
12527/12 COMAG 73 PESC 921 COHAFA 91 SY 20
    - b) Libyen
    - c) Libanon
      - = Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates  
12605/12 COMAG 79 PESC 939
  - = Sudan/Südsudan
  - = Mali/Sahelzone
    - Entwurf von Schlussfolgerungen des Rates  
12583/12 COAFR 222 ACP 135 PESC 937 DEVGEN 202 COTER 78  
COMAG 78 COHAFA 94 RELEX 680
  - = Demokratische Republik Kongo
  - = GSVP
  - = China
  - = Energie und Außenpolitik
  - = Sonstige Punkte im Zusammenhang mit der Ratstagung
  
- Interinstitutionelle Zusammenarbeit im Rahmen des "Pakts für Wachstum und Beschäftigung"

---

***NB: Aus Kostengründen liegen im Sitzungssaal nur die in der letzten Woche vor der Sitzung erstellten Dokumente aus.***